英

语

口

语

中国出版传媒商报讯 在2018俄罗斯世界杯即将开赛之际,广西师范大学出版社出版了 漫画图书《王者何求:漫画世界杯》,全面讲述1930~2018年的21届世界杯赛事。

该书以幽默风趣的漫画形式,展现了从1930年第一届乌拉圭世界杯,到2014年的巴西世界 杯的整个历史,以及2018年俄罗斯世界杯的相关内容,立体呈现了这场持续88年的全球狂欢的 始末。包含历届世界杯赛事纪录、比赛结果、红牌黄牌等详尽的数据。

全书有意识地从黑白双色开始,逐渐增加页面中色彩的比重和浓度,营造出强烈的纪录片

氛围。其中包含了每届杯赛参赛球队的介绍、重要历史事件的回顾、鲜为人知的逸闻趣事,以 及对众多精彩瞬间及明星球员的刻画。书中数百张诙谐幽默、夸张大胆的漫画,由阿根廷著名 漫画家吉尔曼·阿克塞创作。苏亚雷斯的龅牙、内马尔华丽的发型、强壮的鲁尼·····吉尔曼·阿 克塞用漫画的形式展现人物特点,用画笔夸张地把球星与教练活灵活现地画了出来。每一届 的冠军球队都有一张漫画全家福,每一届决赛的制胜人球更是可圈可点。值得关注的是,该书 还附有2018年俄罗斯世界杯详细赛程表以及观赛地点,给予读者详细的观赛指南。

《王者何求:漫画世界杯》[阿根廷]吉尔曼·阿克塞绘著 梁锡江、纪云云译/广西师范大学出 版社2018年6月版/158.00元

《地中海战史》书写西方与东方、地中海与南海、现在与未来

关键词 战争 西方 历史 地中海

文聘元先生所著之《地中海战史》最近由商务印书馆出版,我拜读了该书,颇有收获与感慨。《地中海战史》一书表面上说的是 地中海的战史,但实际上它的辐射面观照到了整个西方世界。西方与东方、地中海与南海、现在与未来的对照,比比皆是。

○郭 可(商务印书馆)

感慨之一:西方与东方

《地中海战史》一书表面上所说的是地中海的 战史,即历史上发生在地中海的战争,但实际上它不 仅仅如此,作者显然将目光放到了整个西方世界,提 到了不少并非发生在地中海,但在西方历史上也相 当重要的战争。例如从1618年延续到1648年的30 年战争(Thirty Years' War),它一开始是新教与天主 教之间的战争,后来扩展成涉及整个欧洲的战争,也 给几乎整个欧洲都造成了巨大损失。此外,为了说 明一些战争的来龙去脉,作者甚至将英国、法国、德 国、意大利等西方重要国家的诞生经历也作了简单 说明。通过这样的内容介绍,使我们清楚地看到了 西方的历史和地中海的历史是一样的,简言之就是 一部战争史,一部血腥的对异族异国的征服史。

而与西方世界相对,东方也有战争,例如古代 夏与商之间的鸣条之战、商与周之间的牧野之战, 春秋战国时期的战争更多,即使到了秦之后的大一 统时代,战争也是有的,如游牧民族的匈奴人与突 厥人之间的战争,《地中海战史》中还提到了七世纪 的唐朝与阿拉伯人之间的战争,如恒罗斯战役。从 中可感受到作者的视野之宽广,虽然写的是《地中 海战史》,胸中装的却不止是地中海,而是整个世 界。从作者的叙述中可以知道,中国自古虽然多 战,但远没有西方多,更没有这么多异族异教之间 的残酷而漫长的战争。相对西方的多战而言,东方 的历史是相对和平的。

感慨之二:地中海与南海

史上发生在地中海的战争,是《地中海战史》的 中心。书中提到,发生在地中海的第一场战争是遥 远的特洛伊战争。我们过去可能以为"特洛伊战 争"只是一个传说,是荷马在他的文学巨作中想象 出来的一场战争。但作者告诉我们,它是一场真实 的战争,发生在施里曼找到地中海之畔的九层上下 叠加的城市的第七层的初期。

从那个遥远的年代起,地中海及其周围的世界 很少有安宁的时光,几乎无时不处于战争之中。就 如曹锡仁教授在为该书所作的序言中所说:"地中 海又是人类战争的渊薮。5000年的人类文明史 上,围绕地中海及其周边,资源的掠夺、土地的侵 占、民众的奴役、宗教的冲突,导致一波又一波持续 的战争。据不完全统计,期间发生的战争竟达 2000次以上。这些战争,短的有数年,长的竟有 200年以上。"作者在序言中也提到:"战争,可以说 是整个地中海历史的图腾——如果如此复杂的地 中海可以有一个图腾或者说象征的话,……地中海 乃是一个不折不扣的'战争之海'。"

中国之南也有一个"地中海"——南海,面积比 地中海大约100万平方公里。倘若说地中海是一 个"战争之海",那么南海就是一个"和平之海",发 生在南海的战争少之又少。如曹教授所言:一个确 定的事实是,生活在南海周边的国家和民族,千百 年来没有发生过大的冲突和战争,尤其是国家之间 的战争。多少代以来,南海从没有为争夺霸权而引 发过国家和民族的争斗。人们从民间出发,观察着 星辰和海潮,自由往来、互通有无。迁徙互往、随遇 安家,过着相安无事、互利和谐的生活。

地中海之所以多战,主要是因为地中海周围的 古代文明可以说是好战的文明,无论是古代波斯人 还是希腊人或罗马人,都不断地征伐其它文明,想 建立起跨文明的大帝国。但中国不一样,因为中华 文明是和平的文明,从没有向南海周围的文明发动 战争。

感慨之三:现在与未来

《地中海战史》主要内容是过去发生在地中海 的战争,但作者并没有将笔墨停留在过去,而是讲 述了从古至今发生在地中海周边的战事,不但包括

第一、二次世界大战中的地中海战事,连 发生在1956年英法军队为了苏伊士运 河入侵埃及之战都作了记述。即使到了 相对和平的当今时代,地中海依然不是 太平的海。

而且,作者在该书的末尾指出了一 个重要事实,就是在过去,地中海也许和 中国关系不大,但现在不一样。例如 1999年5月8日凌晨6时,位于贝尔格莱 德市中心的中国驻南联盟大使馆遭到了 从地中海军舰上起飞的北约战机的轰 炸,中国驻南斯拉夫联盟共和国大使馆 被击中,两名中国人当场遇难。作者清 楚地指出,地中海一带已成了中国重要 的贸易地区,中国是地中海国家整体而 言最大的贸易伙伴。在这样的情形下, 从长远角度来看,中国在地中海拥有一 定的海军力量是重要且必须的,因此我

们的海军必须经常性地游弋在地中海上,甚至成为 地中海另一支强大的力量。这个过程也许已经开 始了,因为我们的海军事实上已经到达了地中海并 举行了军事演习——中俄"海上联合-2015(1)"联 合军事演习。我们可以相信,这样的演习不会仅此 一次,也许在未来某个时期,中国的军舰将会在地 中海自由巡航,既捍卫中国在地中海的利益,也捍 卫地中海的和平,使地中海由千年的"战争之海"成 为类于中国南海的"和平之海"。

至于地中海的未来会怎样,作者在该书最后有 一个画龙点睛的词汇——"拭目以待",对地中海的 未来颇具信心。

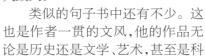
除此以外,该书还有以下优点。一是资料新 颖,填补空白。书中内容比较新颖,很多都是国内 所未见的,例如希波战争的爆发,并不是波斯人单 方面想要征服希腊,而是因为此前有过一场伊奥尼 亚起义,在那场起义里希腊人援助了被波斯人统治

的小亚细亚半岛上的希腊人城邦。这可以说是导 致波斯人入侵希腊的导火索。还有发生在西西里 岛上的西西里战争,它从公元前480年持续到公元 前265年,比著名的英法百年战争持续时间还要 长,但此前在国内的历史书籍中鲜有记述。这些新 颖的资料显示作者所知并非只是国内已有的著作, 而且熟悉外文,从外文中收集了大量有关资料。这 些资料不但具有学术价值,而且可以使读者开阔眼 界、获取更多新知。

代,还包括现代,不止有地中海及其周围的战争,与 西方世界关系密切的一些战争也有简单记述,不但 有海战,也有陆战。但全书并不是"一锅烩"没有重 点,而是重点突出。这个重点就是发生在地中海及 其周围一带的战事,并且在陆战与海战之中,又以 海战为重点,突显了作者知识的丰富以及对这些知 识的驾驭能力。

三是语言流畅,富可读性。该书是一部历史 著作,内容具有学术性,所引用的相关历史资料

> 也比较丰富;但又不同于枯燥的学 术著作,该书行文流畅,富有可读 性。例如在描述找到真正发生特 洛伊战争的地方之后,作者略带伤 感地说:"这里才是真正的普里阿 摩斯与帕里斯的特洛伊,是更伟大 的阿喀留斯把伟大的赫克托尔追 得四处狂奔、最后被箭射中脚踵而 死的地方,是世上最美丽的女人海 伦曾经生活过10年的地方,是最后 被狡猾的希腊人用木马计胜了、并 化为灰烬的地方。因为的的确确 有考古学家发现,这座一度伟大的 城市于纪元前1200年左右被一场大



学、哲学,文字都比较生动,这也是他的作品一直能

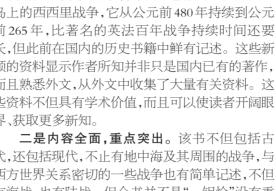
地中海战史

《地中海战史》文聘

元著/商务印书馆2018

年4月版/88.00元

最后一点是,书中不但有文字,而且有插图。 这些插图并非一般的插图,几乎全部是名画。因为 书中所记述的多是历史上的大事, 西方历史上有许 多著名艺术家通过雕刻或画笔记录描绘了这些大 事,如特洛伊战争的起因是爱与美之神维纳斯、智 慧女神雅典娜与天后赫拉因为苹果起了纠纷,作者 在这里用了鲁本斯的名画作为插图: 当提到威尼斯 人古老的风俗"和大海结婚"时,也有描绘该内容的 油画作为插图。类似的插画还有很多,为该书平添 了艺术的趣味。不过略为遗憾的是,这些插图本来 是彩色的,却被调成了黑白,虽然依旧美,但仍是一 个小小的遗憾,希望在将来有机会变成彩色的,那 样一定更美。总之,相信该书的出版将是广大历 史、文学与艺术爱好者的福音,也是文聘元先生作



够吸引广大读者的主要原因之一。

品爱好者的福音。

际出发,将词块理论与教学实践结合,通过一系 列精心设计的教学实验,进行了大学英语教学改 革的有益尝试。

《词块教学法》从当今大学英语口语教学实

■王海啸(南京大学博士生导师)

词块是指介于词汇和语法结构 之间,固定或半固定的单词组合,可 被整存整取,从而有效节约运算资 源,缓解认知负荷,提高语言表达的 流利性、准确性和地道性。鉴于 此,"词块"现象近年来引起中外学 者越来越多的关注,成为语言学研 究的一项重要内容。在英语教学 领域,以培养学生词块理解和应用 能力为核心的词块教学法逐渐走 入课堂。在此背景下,戚焱老师于 2008年开始将词块教学法引入大 学英语口语教学中,并成功获得了 国家社科基金青年项目的立项 (10CYY018)。该项目评估了词块 教学法在大学英语口语教学中的可 行性和有效性,旨在为大学英语教 学改革提供新的视角和思路。基 于上述课题的研究成果,她撰写了 《词块教学法:大学英语口语教学 的创新实践》一书,该书由江苏凤 凰教育出版社出版,对词块研究和 英语学习具有较高的参考价值和 借鉴意义,值得语言学界和外语教 育界关注。

全书共八章,除去 开篇和末章,可分为三 部分:研究背景(第二 章)、文献综述(第三、 四章)和实证研究(第 五、六、七章)。背景部 分基于一项大型问卷调 查结果,揭示了目前我 国大学英语口语教学现 状,探寻运用词块教学 法解决问题的可行性方 案。文献综述部分细分 为理论框架和已有研 究,首先从词块的定 义、分类和功能入手, 探讨词块在英语学习中 的积极作用及其对外语 教学的启示;接着归纳 国内外关于词块习得研 究的成果,总结主要发



《词块教学法:大学 英语口语教学的创新实 践》戚焱著/江苏凤凰教 育出版社 2017年 12月 版/55.00元

现,展望未来研究方向。实证研究部分构成该书的 主体,涵盖了三个方面:一是中国大学生英语口头 表达中词块的使用特征,二是中国英语学习者口语 词块产出的影响因素,三是词块教学法在大学英语 口语教学中的可行性及有效性。每章均由三个相 对独立但又相互关联的实验组成,逐一汇报实验过 程及主要发现。

该书从当今大学英语口语教学的实际出发,将词 块理论与教学实践结合起来,通过一系列精心设计 的教学实验,进行了大学英语教学改革的有益尝 试。该书资料详实、内容丰富、观点新颖,对于广大 英语教师和学习者来说,既有理论指导作用,又有实 用价值。综观全貌,该书具有三大特点:第一,选题 角度新颖。词块研究虽然起步较晚,但近年来已经 成为二语习得领域的一大热点话题。原因有二:一 是整存整取特征和认知加工优势决定了词块在语言 学习过程中具有无可比拟的优越性;二是词块融合 了语法、语义和语境优势,适合进行跨学科、多维度、 多层面的探讨。第二,有助教学改革。该书的一个 重要特点是"适用",书中所有的实验被试均为在校 大学生,采集的数据来自一线课堂,分析后所得结论 对当下的大学英语教学具有明确的指导意义。将词 块教学法付诸于大学英语口语教学中,评估其有效 性及可行性,可以为新形势下大学英语教学改革拓 展思路,为进一步完善口语教学方法提供实证依 据。第三,完善现有理论。目前,围绕词块,尤其是 二语词块仍然存在很多亟待解决的问题,如学习者 的习得过程及所学词块的发展变化趋势等。该书的 主要发现揭示了英语口头表达中词块使用的发展路 径,讨论了影响词块习得和使用的部分因素,证明了 词块学习在二语口语教学中的重要性,在一定程度 上发展了外语口语教学及二语词块习得理论。

总体而言,该书基于词块理论,归纳总结国内外 关于词块习得的主要研究成果,揭示中国二语学习 者口头表达中词块的使用特征及变化规律,探究影 响口语中词块使用的诸多因素,评估词块教学法在 大学英语口语教学实践中的可行性和有效性,不仅 丰富了现有的理论模型,而且为改革英语教学提供 了参考依据,具有较高的学术和应用价值。

对日本音乐的理性思考

关键词 音乐 日本 思考 流派

《日本音乐》一书讲述了日本当代音乐的发展现状、历史背景,以及日本音乐与其他文化的相互交流碰撞,其中不 乏作者长期以来体验和实践日本音乐的成果。

○陈爱芳(江苏凤凰教育出版社)

在过去的几十年间,社会大众对世 界音乐的兴趣与日俱增,这从大学音乐 课程的普遍增加、唱片业中"世界音乐" 市场的蓬勃发展和国际市场上音乐表 演的不断涌现等现象中可以管窥。大 众对世界音乐的兴趣也大大促进了音 乐人类学研究的发展,而原有的音乐课 程教材和参考书目亟待更新。为此,江 苏凤凰教育出版社策划出版了"世界音 乐系列"丛书,全书共23册。《日本音乐》 为最新一册。

《日本音乐》的写作目的首先是理 解日本当代的音乐,因此作者关注了它 的现状,同时也不忘它的历史背景。该 书有3个主题,分别是日本与其他文化 的接触与联系;在历史进程中音乐艺术 在日本逐渐形成的流行化现象;日本艺 术的文本间性。

在第一章中,作者认为日本音乐与其他文化 的接触发生于当日本向西方看齐,并使得整个民



《日本音乐》[美]邦 妮·C.韦德著 冼妍译/江 苏凤凰教育出版社2018 年5月版/55.00元

族快速地进入现代化社会之时。 第二章,作者关注日本在公元 1000年前从其邻国——中国、韩 国和其他亚洲国家输入音乐文 化,并由此形成雅乐的过程。第 三章主要讨论在国际文化交流背 景下日本国内的音乐发展情况, 论证了日本音乐由属于个体或群 体的音乐慢慢被更广泛的人群所 接受的音乐流行化过程。作者认 为日本流行音乐的成功与日本经 济、科技、文化的发展、商业的发 展有着不可磨灭的关系,尤其是 外来文化的输入。作者阐述了日 本古代的宫廷音乐和新兴的流行 音乐的发展历程。在第四章中作 者详细探讨了在此之前简要介绍 过的艺术表演形式,如能剧、歌舞 伎以及黑泽明电影音乐等。对文

本间性这个核心思想的讨论在第五章以不同的 形式再现,此外还有对爵士乐真实性和现当代古 典音乐真实性的讨论。第六章则是对日本音乐 对世界音乐所作出的贡献的阐述。从作者的阐 述中可以看出,正是因为日本充满生机、兼收并 蓄的文化,流行与古典音乐的融合以及在国际化 进程中对民族性的反思,最终形成了日本音乐独 一无二的表现形式。

作者在文本中介绍了对日本音乐产生过重要 影响的日本音乐家和音乐流派,如野坂惠子、生田 检校、山田检校、宫城道雄,以及筑紫流、八桥流 等。该书结尾还附上了专业术语表,在这一部分, 读者可以一目了然地了解在日本音乐中会反复出 现而一般人不太了解的音乐词汇,如盘涉调、演 歌、花道、普化外曲、普化本曲、囃子、女形,等等。 通过这些专业术语,读者能够大致了解日本音乐 的古今风貌,同时,它对理解文本内容必不可少, 因此建议在阅读该书之前先行浏览专业词汇表。

这本书是作者长久以来体验和实践日本音乐 的一个成果。它提供了一个新的范例:教师可以 参考它来设计自己的课程,或者从一系列案例研 究中选取一部分,自行选择音乐内容开展教学。 该书还有一些特色,比如,案例研究聚焦某种特定 文化,或者关注一个在音乐上独立的区域。不论 是何种形式,它都比普通的田野调查更有深度。